

Notes on taking the MSc(CompSc) online admission test

MSc(CompSc) 线上考试注意事项

Points to note:

注意事项:

1. This is a closed-book test. Except for the question paper, you are NOT allowed to consult any online/offline material or resources. No calculator is allowed.
该考试为闭卷考试。除了考卷，请不要参考任何线上或线下的资料，同时请勿使用计算器。
2. The password-protected test paper will be sent via EMAIL before the start time of the test. At the scheduled start time of the test, the password for unlocking the test paper will be distributed via Zoom.
加密试卷会在考试开始前通过邮箱发送。在考试正式开始时，打开试卷的密码会通过 Zoom 发送。
3. You are required to **WRITE** the answer on blank paper. You are not allowed to write on iPads/tablets or other electronic devices.
请在空白纸上答题，请勿使用 iPads/平板电脑或其它电子设备答题。
4. Please write your full name and application number (10 digits) in the first line of your answer scripts.
请提前准备好申请编号(10 位数)，并将护照英文全名和申请编号写在答题纸首行。
5. This is an online test with invigilation via Zoom.
该考试为通过 Zoom 进行监考的线上考试。
- You should join the Zoom invigilation session using a mobile phone with a working camera.
请通过带有摄像头的手机加入 Zoom 考试。

- Download Zoom from <http://zoom.us/download> ➡ Zoom Client for Meetings

- 通过网站下载 <http://zoom.us/download> Zoom 会议客户端

- During the whole test, you should stay at the Zoom session with the Zoom video on, and you should place the mobile around 70-80 cm away from you, and around 30-40 cm above the desk. Things on the desk and the immediate environment should be captured. Following gives an example on the arrangement:
在考试期间，请保持 Zoom 摄像头功能打开。请将手机放置在距离 70-80 厘米的距离，并且高于桌面 30-40 厘米。以便镜头能够覆盖桌面和周围环境。请参考以下示例：

手机在考试过程中的位置和角度



The position and orientation of your phone for the Invigilation session

手机相机能够覆盖到的周围环境



The captured environment from your phone for the Invigilation session

- You should be in a private space during the test, even if there are other people nearby. You should not communicate with any other person by any means (e.g., online chat rooms, mobile messengers, etc.). You should only use Zoom for communication with the invigilator.
请确保考试环境是在私人空间进行（即使周围有其他人）。请不要通过任何方式与他人交流。考生只可以使用 Zoom 与监考人员沟通。
- The space should be as quiet as possible. You should not use headphones, earbuds, or any other types of listening equipment.
请确保周围环境安静。请勿使用耳机，内嵌式耳机或其他听力设备。
- Your desk should be cleared, with no writing visible on walls or surfaces.
请保持桌面清理干净，墙体或其它平面没用可见字迹。
- The lighting must be bright enough and ideally should not be behind you.
请确保灯光足够明亮且光源尽量不在考生后方。
- You should remain “on-task” and visible to the invigilator through the camera.
请保持可见模式，让监考人员可通过摄像头看到考生。
- Be alert to any verbal announcements from the invigilator before and/or during the test.
请在考试前后及考试过程中留意监考人员的语音提示。
- The Zoom meeting will be recorded. Those who do not wish to be recorded during the invigilation would automatically be disqualified.
Zoom 会议将会被全程录像，拒绝录像者会被自动取消考试资格。

What you need for this online admission test

请为此次线上考试准备以下事项：

[i] A computer with a PDF viewer software for displaying the test questions;
一部装有 PDF 浏览软件的电脑；

[ii] A mobile phone (or tablet) with the latest version of Zoom apps installed;
一部装有最新版本 Zoom 的手机(或平板电脑)；

** The devices (i) & (ii) above should be fully charged or connected to permanent power outlets throughout the test.*

**在考试过程中，请保持以上设备电量充足或连结充电装置。*

[iii] A scanning device, such as an additional mobile phone, a tablet, a digital camera or a scanner, for scanning your handwritten answer;

准备用来扫描手写答案的扫描设备：例如另外一部手机，平板电脑，数码相机或扫描仪；

[iv] A reliable Wi-Fi / mobile data connection to the Internet (the suggested bandwidth requirement for a Zoom session is 800kbps/1.0Mbps (up/down);

请确保网络通畅。一场 Zoom 会议所需的宽带速度应不低于 800kbps/1.0Mbps(上行/下行)。

[v] Mobile phone stand/ tripod (optional but recommended);
手机支架、三脚架（推荐使用）

[vi] Blank paper, pens and other writing implements;
空白纸张，笔和其它书写用品；

- [vii] A quiet, bright and private area;
安静和光线充足的非公众地点;
- [viii] A clean working desk with your computer and mobile phone for invigilation only;
一张只摆放监考所用的电脑和手机的整洁桌子。

Preparation before the test

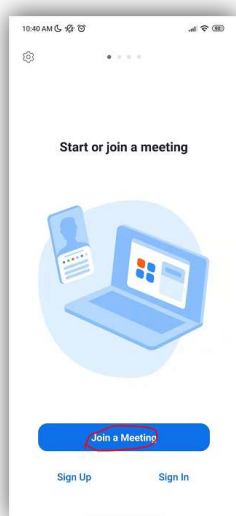
- On your mobile phone[ii], download Zoom from <http://zoom.us/download> ➡ Zoom Client for Meetings
请在手机[ii]通过 <http://zoom.us/download> 下载并安装 Zoom 会议客户端。

- In case you are located in Mainland China and have problem in accessing [https://zoom.us/...](https://zoom.us/) , please try using <https://zoom.com.cn/download>

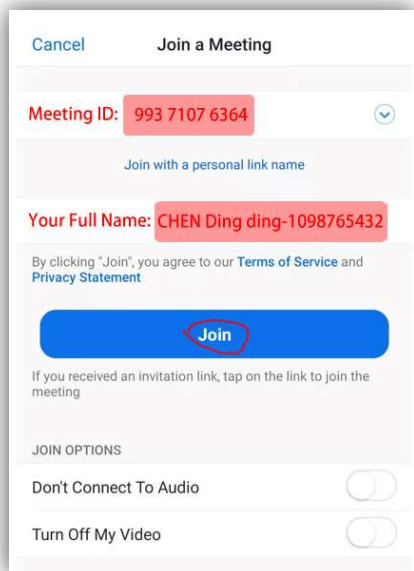
-如果在内地下载或登录该网站时遇到问题, 请尝试此网址 <https://zoom.com.cn/download>
- Make sure your scanning device[iii] is working properly. If you are using another mobile phone, you are advised to use mobile apps such as Adobe Scan and Cam Scanner to take photos of the answer script and then generate a single PDF file. Please spend few minutes to install and practice before the test.
确保扫描设备[iii]可以正常使用。如使用另一部手机, 建议使用扫描 app (如: Adobe Scan, 扫描全能王) 拍照并合成单个 PDF 文件。请在考试开始前花数分钟安装并学习使用。

Join a Zoom Meeting 加入 Zoom 会议

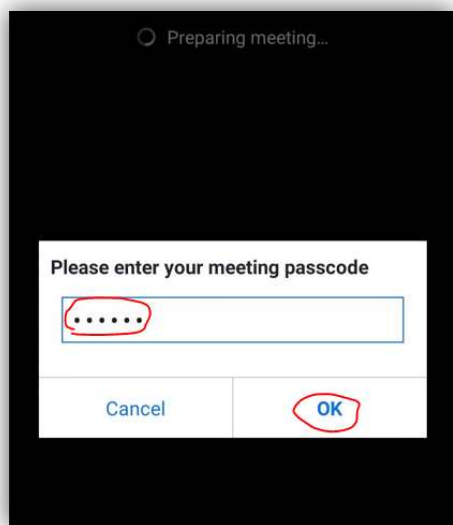
- Applicants are strongly advised to join the designed Zoom meeting early (e.g. 20-30 minutes prior to the start of the test) so that they can be admitted orderly into the Zoom meeting room and have their cameras checked.
建议考生提前 20-30 分钟登录指定 Zoom 会议, 以便足够时间有序入场和检查摄像头。
- Start Zoom on the mobile device[ii] and tap the “Join a Meeting” button.
在手机上[ii]打开 Zoom 并点击 “加入会议” 。



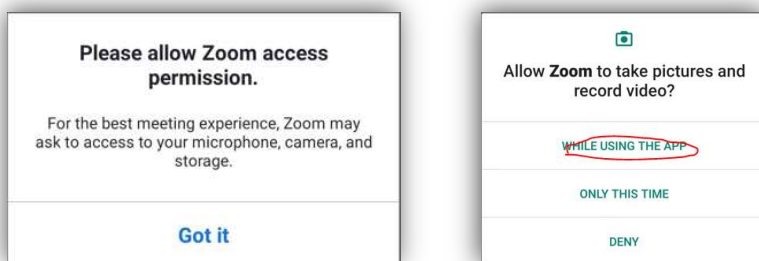
- Type meeting ID and your full name (in English) following the format “Family name, Given name” PLUS 10 digits of your application number as your display name in Zoom (e.g. CHEN Dingding-1098765432). Then tap the “Join button”. [You would not be allowed to start the test if your display name is not in the required format.] 输入会议 ID 登录会议，请在登录时将 Zoom 显示名更改为考生的全名（护照英文名），例如“姓，名”+10 位数的申请编号。例如 CHEN Dingding-1098765432。之后点击“加入”。[如显示名未按要求更改，考生将不被获准参与考试。]



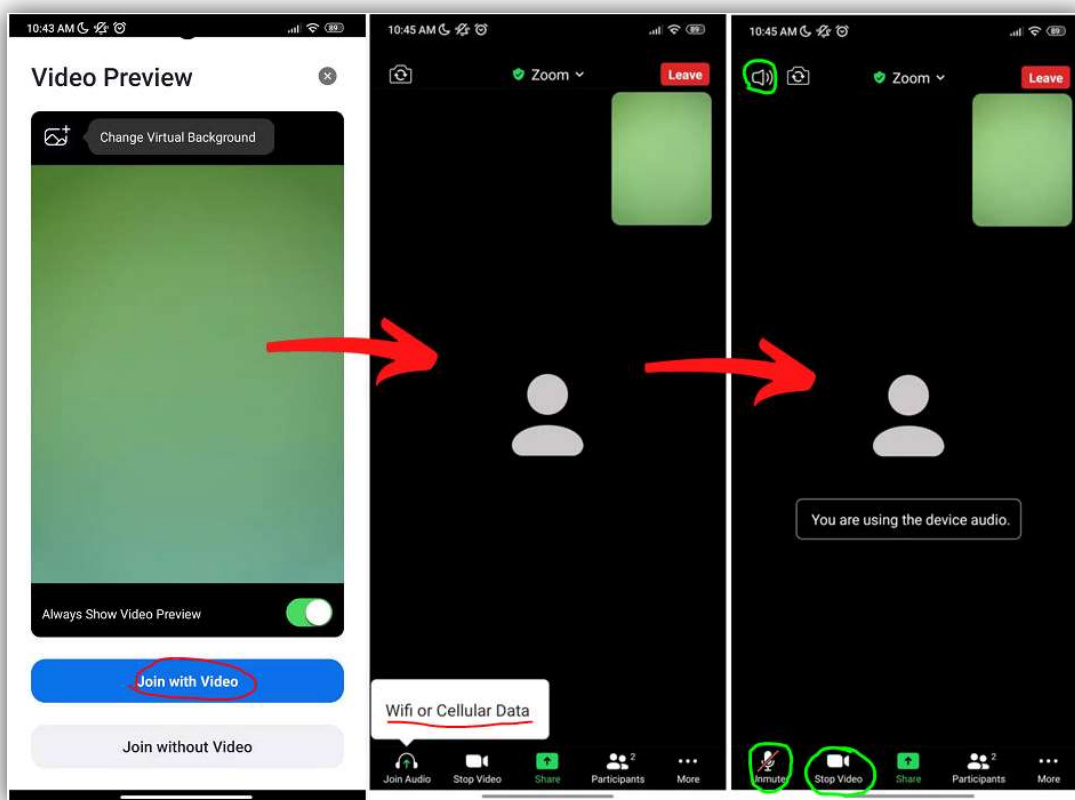
- Input the password and tap the “OK” button, you will be able to join the Zoom meeting. 输入密码后点击“确定”按钮即可以进入 Zoom 会议。



- Please allow the access permission if you find the following permission request. 如发现如下拍照以及录像权限要求，请允许。



- Tap “Join with Video” and then tap “Wifi or Cellular Data” above the “Join Audio” icon. You would not be able to hear the instructions of the invigilator if you do not allow the connection. Please double check the settings on the top-left and bottom-left corner according to the following screen captures.
 点击“加入时打开视频”然后点击“WiFi 或蜂窝数据”选项，之后点击“加入音频”图标。请确保以上操作全部点击，否则会听不到监考人员宣读考试事项。请根据截图指示核查页面左上和左下的设置选项。



- Applicants will be asked to have close-up view of their faces in front of the camera momentarily.
 考生须在考试前片刻显示近距离脸部正面。
- Any applicant who join the Zoom meeting in the last few minutes before the starting time of the test may not be admitted and checked timely. No time compensation will be given. Late comers may not be admitted.
 任何考生如在开考前最后几分钟加入 Zoom 会议，可能不会被及时处理。因此而造成的时间损失将不获弥补。迟到考生可能不会被准入。
- You should not use the virtual background feature on Zoom during the test.
 请勿使用 Zoom 的虚拟背景功能。

Test paper 试卷

- The password-protected PDF test paper will be sent via EMAIL before the start time of the test. Download the PDF to your computer[i] before the test.
加密试卷会在考试开始前通过邮箱发送。请提前下载考卷到电脑[i]。
- At the scheduled start time of the test, the password for unlocking the PDF test paper will be distributed via Zoom by the invigilator.
在考试正式开始时，Zoom 监考人员会发送试卷 PDF 文档解锁密码。
- Enter the password onto your computer to open the PDF test paper.
在电脑上输入密码打开 PDF 考卷。

During the Test 考试过程

- Use the mouse, touchpad or page up/down buttons to view the test questions on your computer[i] during the test.
在考试过程中，使用鼠标，触摸板或者键盘上下键查看考卷。
- Hand-write your answer on paper.
在空白纸上手写答案。
- We expect most applicants will only move the cursor around occasionally to scroll between pages of the PDF test paper. Thus, keep your hands away from the computer keyboard during the test, except entering the password at the beginning of the test.
请保持双手远离键盘，除了开考前输入密码，或因查看考卷需要，考生可在 PDF 试题翻页时偶尔移动光标。
- At the end of test, the invigilator shall make the verbal announcement “Time is up. All applicants must stop writing.” You shall stop working immediately when the test time is up. Applicants violating this instruction will be disqualified automatically.
在考试结束时，监考人员会语音提示以下内容：“考试时间到，所有考生必须停止答题” 考试时间结束后请立即停止答题，违反规定的考生将会被自动取消考试资格。

Answer Submission 提交答案

- Applicant should use the scanning device[iii] to scan the hand-written answer on paper into a single PDF answer file before uploading. The file size should not exceed 30MB.
在上传文件前，请使用扫描设备[iii]将手写答案合成一个不超过 30MB 的 PDF 文件。
- Rename the file as your full name + 10 digits of your application number (e.g. Chen Dingding-1098765432).
请以你的护照英文全名+10 位数申请编号将文档命名 (例如 Chen Dingding-1098765432)。
- Submit the PDF answer file to the designated webpage (the webpage link will be shown on the test paper).
将文件上传至试卷首页的指定网址。
- You shall perform scanning in front of the Zoom camera during the whole process. If an applicant is out of sight of the camera or leaves Zoom invigilation session before answer submission, his/her answer will not be accepted.
请全程在镜头前完成扫描，如果考生在考试结束前离开镜头范围，答案将会不被接纳。
- You need to upload the answer within 15 minutes after the test. Late submission will not be accepted.
请在考试结束后 15 分钟内上传文件，逾时上传的文件将不被接纳。